УДК 378.14.017

Самойленко Наталія Борисівна
докторант, кандидат педагогічних наук, доцент
Інститут вищої освіти НАПН України, м. Київ, Україна
sevschool@narod.ru

ВИКОРИСТАННЯ РЕСУРСІВ ІНТЕРНЕТУ ДЛЯ УЧАСТІ У МІЖНАРОДНИХ ОСВІТНІХ ПРОГРАМАХ В УМОВАХ ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗАЦІЇ ОСВІТИ

Анотація. Використання ресурсів Інтернету в реалізації міжнародних освітніх програм і в системі вищої педагогічної освіти фахівців гуманітарного профілю в Україні в умовах інтернаціоналізації освіти сприятиме розв'язанню проблеми міжкультурного спілкування та використанню досягнень зарубіжного досвіду у вітчизняній освіті. У статті розглянуто можливості Інтернету й інформаційно-комунікаційних технологій як однієї з інноваційних педагогічних технологій в реалізації міжнародних освітніх програм, розкрито суть віртуальної інтернаціоналізації вищої освіти України як одного з аспектів підготовки майбутніх фахівців, пов'язаного з інтеграцією традиційних й інноваційних методів навчання.

Ключові слова: Інтернет-портал; інформаційно-комунікаційні технології; міжнародні освітні програми; міжнародна проектна робота; віртуальна інтернаціоналізація вищої освіти; підготовка фахівця.

1. ВСТУП

Постановка проблеми. Міжнародні освітні програми передбачають участь усіх представників навчального процесу в численних стажуваннях, у мовних школах, тренінгах і семінарах і , нарешті, у навчанні за кордоном для отримання різних освітніх або наукових рівнів — бакалавра, фахівця, магістра, кандидата або доктора наук [1; 11].

Актуальність теми дослідження обгрунтована з урахуванням попиту українського суспільства на високопрофесійних учителів, які брали б участь у міжнародних програмах, навчились проектувати педагогічну діяльність і реалізовувати свої плани, здатних навчити учнів адаптуватись до постійно змінюваних умов оточуючого середовища і продуктивно функціонувати в царині викладання філологічних дисциплін й організації роботи загальноосвітніх навчальних закладів [8].

Сучасне суспільство знаходиться на етапі активного пошуку шляхів розв'язання проблеми міжкультурного спілкування. У зв'язку з цим виникає нове важливе поняття — міжнародна освіта, яка покликана забезпечити ознайомлення людини з різними культурами, занурення у світ їхніх цінностей і надання учасникам можливості спілкуватися мовами народів різних країн.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Різноманітні філософські, світоглядно-наукові, теоретико-методологічні і практично-дидактичні питання впровадження у навчально-виховний процес інформаційних та інших новітніх технологій вивчали у своїх працях багато науковців — В. П. Безпалько, В. Ю. Биков, Ю. С. Брановський, Я. А. Ваграменко, П. Я. Гальперін, М. І. Жалдак, Ю. О. Жук, Г. О. Козлакова, Н. В. Морзе, А. М. Нісімчук, В. О. Огнев'юк, О. С. Падалка, О. М. Пєхота, Ю. С. Рамський, а також М. Ю. Бухаркіна, В. В. Гузеєв, Н. Ю. Пахомова, Є. С. Полат, Е. Н. Ястребцева [3, 6].

Питанням, пов'язаним з можливістю використання досягнень зарубіжного досвіду у вітчизняній освіті, присвячені роботи В. Ф. Бондаренка, О. Верхогляд, О. В. Вощевської, К. В. Корсака, Г. О. Козлакової, В. І. Лугового, І. В. Ляшенко,

© Н. Б.Самойленко, 2013.

О. О. Романовської, Ю. Ю. Романовської, О. О. Романовського, Ж. В. Таланової [3; 5; 12].

Проблеми міжнародної діяльності вищих навчальних закладів і вироблення підходів до формування концепції розвитку міжнародного співробітництва розглядають такі українські автори, як Я. Я. Болюбаш, В. З. Грищак, В. Г. Кремень, М. Ф. Степко, О. В. Співаковський. На актуальності питань співробітництва університетів із зарубіжними організаціями, фондами, грантодавцями наголошують І. О. Мінгазутдінов, Т. Ю. Подобєдова С. А. Шмельова, О. І. Шнирков [2; 6; 13].

Метою статті є дослідження можливості використання ресурсів Інтернету в реалізації міжнародних освітніх програм і в системі вищої педагогічної освіти фахівців гуманітарного профілю в Україні в умовах інтернаціоналізації освіти.

2. РЕЗУЛЬТАТИ ДОСЛІДЖЕННЯ

Як зазначено в Концепції віртуальної інтернаціоналізації вищої освіти України в останні роки розвиток сучасних інформаційних технологій відкрив нові можливості для забезпечення міжнародної співпраці між різними учасниками он-лайн. [4, 9].

Аналіз основних політичних документів у галузі вищої освіти як європейських, так і національних підтверджує об'єднання зусиль національних систем вищої освіти для розв'язання спільних проблем вищої школи, завдань, що виходять за межі однієї країни, вироблення узгодженої освітньої політики на регіональному і міжнародному рівнях. Одним з останніх стратегічних документів є Декларація IV З'їзду Європейської асоціації університетів у Лісабоні (2007) «Європейські університети після 2010 року — різноманіття при єдності Цілей», де велика увага приділяється інтернаціоналізації Європейського простору вищої освіти [8; 9].

Особливу увагу наразі приділяється стратегії навчальних закладів у інтернаціоналізації: «Університети є основною рушійною силою розробки структур і стратегій міжнародного співробітництва, а також обмінів на інституційному, національному та європейському рівнях. Вони все активніше розробляють структури і стратегії, що охоплюють як науково-дослідну, так і викладацьку діяльність, прагнуть до забезпечення балансу між співпрацею і конкуренцією ...» [4].

За своїм змістом інтернаціоналізація освіти — це процес включення різних міжнародних аспектів у дослідницьку, викладацьку та адміністративну діяльність вищих навчальних закладів.

Процес інтернаціоналізації на рівні окремих університетів стосується:

- *студентів:* набір іноземних студентів, організація обмінних програм, виробничих практик, а також індивідуальної студентської мобільності;
- *професорсько-викладацького складу:* обмін викладачами, спільні науково-дослідні програми, стажування у зарубіжних університетах, створення спільних навчальних програм, організація інтенсивних курсів і літніх шкіл;
- *змістового боку навчальних програм:* нові програми і курси з відчутним міжнародним компонентом, що враховують елементи міжкультурної комунікації і країнознавства, іноземні мови (як предмет вивчення і як мова посередник під час читання курсів), дистанційне навчання, використання нових інформаційних і педагогічних технологій у навчальному процесі;
- *питань акредитації, визнання та оцінювання:* визнання документів про освіту, використання системи ECTS, видача «подвійних» і спільних дипломів, забезпечення якості освіти, міжнародні рейтинги університетів;
- *питань керівництва й управління ВНЗ:* структури, які можуть і мають право приймати рішення, міжнародні відділи, адміністрування на факультетському і

кафедральному рівнях, набір персоналу, питання просування і розвитку, створення умов для інновацій, міжнародне співробітництво і проекти, програми обміну і стажувань для адміністраторів, управління людськими і матеріальними ресурсами, консультаційні й інформаційні служби, процедура оцінювання, інфраструктура.

Доступ до новітніх інформаційних технологій відкрив можливість для розвитку віртуальної інтернаціоналізації освіти. Університети виконують власні міжнародні завдання, що дає можливість посилити свою присутність на міжнародному ринку освіти (табл. 1) [4].

Таблиця 1

Приклади віртуальної інтернаціоналізації освіти за основними загальноприйнятими напрямками (за даними Концепції віртуальної інтернаціоналізації вищої освіти України)

Складові системи вищої освіти	**Загальноприйняті напрямки інтернаціоналізації**	**Приклади віртуальної інтернаціоналізації**
Контекст і місія	✓ Політика розвитку міжнародної співпраці ✓ Відображення міжнародних аспектів у місії ✓ Участь у міжнародних об'єднаннях ✓ Наявність міжнародних студентських програм	▪ Міжнародні веб-семінари й е-практикуми для адміністраторів і ключових цільових груп
Студенти й учасники	✓ Процедура відбору студентів і їх склад ✓ Міжнародна асоціація випускників ✓ Досвід роботи і працевлаштування випускників за кордоном	▪ Он-лайн процедури відбору студентів ▪ Професійні веб-спільноти
Розробка і надання програми навчання	✓ Обмін викладачами і студентами ✓ Спільні програми з іноземними університетами ✓ Участь у багатосторонніх міжнародних програмах ✓ Зміст навчальних планів ✓ Контракти і франчайзингові угоди з іноземними організаціями ✓ Перекладені й адаптовані навчальні матеріали	▪ Міжнародні відео-конференції, відеолекції, відеосемінари ▪ Навчальні вікі-проекти ▪ Робота у віртуальних малих групах над виконанням спільних ситуаційних завдань
Особистий розвиток	✓ Розвиток навичок ділового спілкування ✓ Розвиток міжкультурних навичок ✓ Обміни, участь в міжнародній діяльності, випускники	▪ Участь у міжнародних професійних інтернет-форумах і соціальних мережах ▪ Педагогічні відео-семінари
Дослідження і розвиток	✓ Спільні дослідницькі програми ✓ Спонсорство іноземних організацій	▪ Он-лайн співпраця у підготовці наукових статей ▪ Віддалене використання дослідницького і лабораторного обладнання
Внесок у розвиток суспільства	✓ Участь у міжнародній співпраці	▪ Відеоконференції ▪ Вікі-проекти

Професорсько-викладацький склад	✓ Склад викладачів ✓ Розподіл обов'язків з міжнародної діяльності між адміністративним персоналом ✓ Участь керівництва (директорів і деканів) у роботі міжнародних асоціацій ✓ Викладачі, які працюють за кордоном ✓ Обміни ✓ Існування міжнародних команд викладачів	▪ Відеолекції зарубіжних викладачів
Ресурси	✓ Ресурсне забезпечення навчання іноземних мов ✓ Іноземні джерела інформації, книги та журнали в бібліотеці ✓ Використання Інтернету	▪ • Використання Інтернету
Стосунки з корпораціями	✓ Зв'язки з міжнародним корпоративним світом ✓ Залучення іноземних компаній	▪ Віртуальні проектні команди під час стажування в іноземних компаніях ▪ Участь студентів у міжнародних конкурсах симуляційних ділових ігор ▪ Відеоінтерв'ювання представників іноземних компаній

Розвиток сучасних інформаційних технологій дає можливість забезпечити віртуальну інтернаціоналізацію освіти на основі застосування нових педагогічних підходів [10].

Веб-конференції є одним із найпоширеніших інструментів віртуальної інтернаціоналізації вищої освіти. Це технології й інструменти для онлайн–зустрічей і спільної роботи в режимі реального часу через Інтернет.

Веб-конференції дозволяють проводити онлайн-презентації, спільно працювати з документами і додатками, синхронно переглядати сайти, відеофайли і зображення.

Веб-конференції, які допускають «одностороннє» мовлення спікера і мінімальний зворотній зв'язок від аудиторії, отримують назву вебінару (http://www.macmillan.com/).

Ще одним цікавим інструментом електронної інтернаціоналізації через співробітництво в освіті є проведення навчальних конкурсів он-лайн [10].

Для полегшення створення міжнародних е-партнерств між викладачами пропонується створити англомовний інтернет-портал, де викладачі зацікавлених університетів могли би здійснювати пошук один одного і створювати е-партнерства за допомогою сучасних інформаційних технологій.

Викладачі, які здатні знайти партнерів для співпраці в зарубіжних університетах, стикаються з проблемами пошуку зарубіжних викладачів, які викладають схожі за цілями навчання і змістом дисципліни; не всі зарубіжні викладачі зацікавлені у співпраці з українськими університетами, і мають відповідні навички використання сучасних інформаційних технологій; існує брак досвіду і довіри викладачів; не всі ВНЗ підтримують подібні інновації.

Створення англомовного інтернет-порталу допоможе створити міжнародні е-партнерства, де викладачі зацікавлених університетів могли би здійснювати пошук один одного і створювати е-партнерства за допомогою сучасних інформаційних технологій.

Функціями платформи для полегшення віртуальної інтернаціоналізації освіти є такі: реєстрація викладачів для створення е-партнерства зі своїми зарубіжними партнерами з визначенням предметної галузі викладання і надання на англійській мові описів тих дисциплін, які є відкритими для створення міжнародних партнерств з

електронної співпраці у навчанні; пошук можливих партнерів і надсилання їм пропозиції про співпрацю; розміщення он-лайн у вигляді вікі-проекту короткого опису запланованого спільної діяльності; редагування викладачами свого профілю і внесення необхідних змін в описи дисциплін [7].

Створення такої платформи на основі порталу в Інтернеті дозволить спростити процес побудови інтернаціональних партнерств між викладачами і здійснювати адміністраторам університетів моніторинг інтенсивності діяльності викладачів щодо віртуальної інтернаціоналізації освіти [4].

Інтернет-середовище стає засобом спілкування і навчання, надає можливості для освітньої діяльності, впливає на зміну ролей. Існує багато видів і форм інформаційних освітніх Інтернет-ресурсів з навчальних предметів.

Пріоритетними цілями для розвитку ІКТ в освіті США є: професійний розвиток учителів з використанням Інтернету, доступ до Інтернету всіх учнів, створення нових технологій самими користувачами.

Існують такі Європейські проекти для вчителів. Європейський проект «Екстранет для викладачів (EXE)» надає дані для викладачів, які вчаться інтегрувати мультимедія у своїй повсякденній роботі. Звернення до цієї бази даних допомагають викладачам підготувати матеріали для занять і використовувати нові технології в структурі уроку, проведення відеоконференцій для учнів з прем'єр-міністром Великобританії Тоні Блером, екологами з Австралії, астронавтами з НАСА та іншими цікавими співрозмовниками, можливість доступу до інформації в реальному часі для навчального процесу. Охоплюючи міні-енциклопедії освітніх web-квестів англійською мовою, створені учнями різних країн для участі в міжнародному конкурсі Thinkquest, широко застосовуються вчителями в роботі з учнями [10].

Програма "E-Twinning" спрямована на посилення і розвиток мереж між школами. Це стосується використання Інтернету з метою педагогічної співпраці й має великі професійні виміри (приблизно 20.000 викладачів беруть участь у тренувальних сесіях щороку). Усім молодим європейцям протягом їх навчання у старшій школі слід мати можливість участі в освітніх проектах разом з їхніми вчителями і колегами у країнах Європи. Дії спрямовані на покращення рівня якості й кількості обміну досвідом через електронну співпрацю. Проект "E-Twinning" може виконуватись двома або більше вчителями, групами вчителів або спеціалізованими відділами, бібліотекарями й учнями зі шкіл Європи. Співпраця може відбуватися в рамках одного і того ж предмету або ж міждисциплінарно за допомогою використання інформаційних і комунікаційних технологій. Учні дошкільної, початкової, середньої шкільної освіти й освіти у старших класах мають право брати участь (починаючи від трирічного віку до 19-ти років) [7].

Ще одним прикладом можливостей віртуальної інтернаціоналізації освіти можна вважати Міжнародну студентську Інтернет-олімпіаду з навчальних дисциплін [10].

Прикладом використання сучасних інформаційних технологій в академічній інтернаціоналізації є міжнародні віртуальні біноми викладачів, які сформовані в рамках проекту Європейського Союзу програми ТЕМПУС IV "E-internationalization for collaborative learning" (http://www.eicl.kharkiv.edu). Вони дозволяють розвинути форми міжнародної співпраці на рівні викладач-викладач і піднімають на інший, якісніший рівень у рамках міжнародних стратегій самих університетів, учасників проекту, а також додають процесам інтернаціоналізації реальний характер. Такий підхід забезпечує для викладачів мотивацію своєї діяльності, що важливо, коли ми говоримо про якість освіти в університетах.

Усього в рамках проекту створено, реалізовано або знаходяться на етапі реалізації більше 20 міжнародних біномів викладачів. Так, наприклад, командна 3d гра в середовищі Opensim, фінал якої відбувся 31 травня 2012 року, пройшла в рамках

проекту за координації викладачів і технічної підтримки студентів з Університету Аристотеля (Салоніки, Греція) й участі студентів і викладачів Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут» (Україна) і Санкт-Петербурзького державного політехнічного університету (Росія). Усі учасники гри провели скоординовані інформаційно-навчальні дії для підбору й підготовки студентських команд і формування ігрового середовища. Усього в конкурсі взяли участь 30 студентів з трьох країн [7, 13].

Одним із пріоритетних напрямів діяльності Інституту післядипломної освіти Севастопольського міського гуманітарного університету (СМГУ) спільно з кафедрами СМГУ є організація міжнародної співпраці і науково-методичний супровід упровадження міжнародних проектів і програм. Згідно з Положенням про ІПО СМГУ, схваленим Вченою радою і затвердженим ректором СМГУ 26 жовтня 2009 року, Інститут післядипломної освіти має право здійснювати міжнародну співпрацю, встановлювати зв'язки з партнерами, громадськими організаціями, установами освіти й науки зарубіжних країн щодо співпраці і реалізації спільних проектів і програм, брати участь в міжнародних науково-методичних заходах, організовувати й проводити міжнародні семінари, конференції, виставки.

Основними завданнями міжнародної діяльності ІПО СМГУ є:

- організація спільної з відповідними зарубіжними освітніми й науковими установами підвищення кваліфікації і стажування методистів і слухачів курсів;
- обмін досвідом роботи;
- спільна розробка й упровадження науково-методичних проектів;
- публікації результатів науково-дослідної діяльності в міжнародних виданнях;
- організація і проведення міжнародних науково-методичних заходів;
- сприяння участі шкіл міста в міжнародних заочних олімпіадах, конкурсах, турнірах.

Науково-методичне забезпечення викладання іноземних мов, підвищення професійної компетентності вчителів іноземних мов здійснюється на підставі міжурядових договорів про співпрацю з Корпусом Миру (США), Британською Радою (Великобританія), Федеральним відомством Центральної служби у справах освіти за кордоном (Німеччина) [11].

Результати міжнародної співпраці Севастопольського міського гуманітарного університету (СМГУ) і Севастопольського інституту післядипломної освіти (СІПО) представлені у табл. 2.

Таблиця 2

Міжнародна співпраця

№ з/п	Назва програми, проекту	Учасники		Роки реалізації	База реалізації	Нормативна база (№ наказу та т.п.)	Зміст роботи
		Країна	Організація, організатор				
1.	Удосконалення системи підвищення кваліфікації вчителів АМ (INSETT)	США	Американ-ська Рада, Британська Рада	2010–2011	ІПО	Міжурядові угоди	Вдосконалення програм курсів підвищення кваліфікації вчителів
2.	Упровадження автентичних НМК, рекомен-дованих МОН	Велико-британія, Франція, Німеччина	Представни цтва видавництв	1996–2012	Школи України	Міжурядові угоди	Відбір, апробація, експертиза НМК

	України з підготовки учнів до незалежного тестування						
3.	Проект TEFL“Викладання английской як іноземної”	США, Україна	Корпус Миру США, МОНУ	1997–2010	ЗШ № 3, 43	Міжурядові угоди	Робота з учителями й обдарованими учнями
4.	“Викладання французької як іноземної”	Франція	МОНУ, Інститут Франції в Україні	1997–2012	Білінгвальна гімн. №2	Міжурядові угоди	Робота з учителями і обдарованими учнями
5.	“Викладання німецької як іноземної”	Німеччина	МОНУ, Гете - Інститут	1997–2012	ЗШ № 35	Міжурядові угоди	Робота з учителями і обдарованими учнями
6.	“Викладання іспанської як іноземної”	Іспанія	МОНУ	2007–2012	ЗШ № 45	Міжурядові угоди	Робота з учителями і обдарованими учнями

На базі Севастопольського міського гуманітарного університету Андреа Морли та Ноела Пілар, волонтери Корпусу Миру, провели професійно-орієнтований семінар (Professional Skills Training) для студентів 3–4 курсів, метою якого був розвиток професійних навичок студентів: написання резюме; співбесіди; інтерв’ю, пошук роботи; участі в Міжнародних проектах, програмах, навчанні за кордоном; подали заявку на отримання грантів у рамках відкритого безстрокового грантового конкурсу «Український медійний проект» («У-Медіа»); зареєструвалися до участі у програмі Темпус (Транс’європейська програма мобільності для навчання в університетах) — освітня програма Європейського Союзу, яка підтримує модернізацію системи вищої освіти і створює простір для співпраці з країнами-партнерами ЄС через університетські проекти. Нами планується створення освітнього порталу як регіонального центру навчання і підвищення кваліфікації фахівців гуманітарної спрямованості (на платформі англійської мови). Також програма Темпус спрямована на добровільне наближення систем вищої освіти в країнах-партнерах до здобутків розвитку вищої освіти в країнах ЄС, і додатково пропагує підхід міжлюдської співпраці (people to people approach) [11].

2.1. Програма підвищення кваліфікації вчителів англійської мови і підготовки до ТКТ (the Teaching Knowledge Test).

Програма спрямована на систематизацію знань учителів з англійської мови, приведення їх у відповідність з міжнародними стандартами, які є орієнтирами під час створення єдиного освітнього простору згідно з Болонською Угодою.

Іспит ТКТ був уведений Кембриджським екзаменаційним синдикатом в 2005 році. ТКТ перевіряє знання методики викладання англійської мови і є міжнародним стандартом теоретичних знань професійного викладача англійської мови. На базі СІПО склали іспит з 3 модулів 24 викладачі ВНЗ і шкіл м. Севастополя.

Іспит складається з трьох модулів — система мови: основи теорії володіння мовою і теорії викладання мови; планування уроку і використання додаткових посібників, ресурсів і матеріалів; ведення і хід уроку.

За проходження кожного модуля видається міжнародний кембриджський сертифікат, який визнається практично в усьому світі і є вагомим доповненням до резюме викладача.

Такий курс можна розглядати як курс підвищення кваліфікації, який познайомить слухачів з новітніми тенденціями британської школи лінгвістики, а також надасть можливість виробити стратегії найбільш успішного і швидкого виконання завдань під час іспиту [11].

Нині необхідно відмінно оволодіти одним, а, можливо, й декількома іноземними мовами, скласти іспит на отримання міжнародного сертифікату, пройти підготовчі курси, щоб вступити до високо котируванго вишу в нашій країні або за кордоном. Можливості для досягнення цієї мети надає міжнародний обмін: студенти можуть поїхати до країни, мову якої вони вивчають, жити в сім'ях країни, що приймає, знайомитися з побутом і відвідувати навчальні заклади (табл. 3).

Таблиця 3

Участь студентів Севастопольського міського гуманітарного університету в міжнародних освітніх програмах

Рік	Програма	Кількість студентів
2008–2009	AU PAIR’ – Німеччина	22
2007–2008	WORK AND TRAVEL’– США	4
2007, 2009	СС – США	1

Отже, досвід розглянутих у статті шкіл, університетів демонструє наявність різноманітних підходів до застосування інформаційних технологій для віртуальної інтернаціоналізації освіти. Він також підтверджує бажання українських університетів і шкіл упроваджувати й розвивати подібні підходи за умови наявності відповідних міжнародних партнерів.

3. ВИСНОВКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ПОДАЛЬШИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

В останні роки розвиток сучасних інформаційних технологій відкрив нові можливості для забезпечення міжнародної співпраці між різними учасниками он-лайн. За допомогою Інтернету можливо здійснювати в реальному часі переговори, мозкові штурми, презентації тощо. Усе це помітно підвищує можливості ефективної міжнародної проектної роботи, створює передумови для всебічної віртуальної інтернаціоналізації освіти.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Антологія адаптованого досвіду. Або для чого існують програми освітніх обмінів. — Рівне, 2004. — 388 с.
2. Европейская инициатива непрерывного образования [Електронний ресурс]. — Режим доступу : www.ellinet.org/elli/home.html. — Назва з екрану.
3. Козлакова Г. О. Міжнародна співпраця з підготовки вчителів до використання інформаційно-комунікаційних технологій / Г. О. Козлакова, Н. Б. Самойленко // Вища освіта України. — 2007. — № 2. — С. 36–41.
4. Концепція віртуальної інтернаціоналізації вищої освіти України [Електронний ресурс]. — Режим доступу : http://www.eicl.kharkiv.edu/upload/E-internatio nalization% 20con cept _Ukraine.pdf.
5. Корсак К. В. Прогрес України у світлі можливої конкуренції між поняттями "інтелекту нації" та "людського капіталу" / К. В. Корсак // Вища освіта України. — 2009. — № 1. — С. 37–42.
6. Луговий В. І. Світовий досвід професіоналізації освіти: концептуальні засади і практична реалізація / В. І. Луговий // Педагогіка і психологія. — 2010. — № 2. — С. 5–22.
7. Міністерство науки і освіти України (Міжнародні програми) [Електронний ресурс]. — Режим доступу : http://www.mon.gov. ua/international/ programs /rozd _3.doc.
8. Національна стратегія розвитку освіти в Україні на 2012–2021 роки [Електронний ресурс]. — Режим доступу : http://guonkh.gov.ua/content/ documents/16/1517/ Attaches/ 4455.pdf.

9. Партнерство для навичок 21-го століття. Partnership for 21st Century Skills [Електронний ресурс]. — Режим доступ : http://www.21stcenturyskills.org.
10. Самойленко Н. Б. Методические рекомендации по включению учебных заведений в телекоммуникационную образовательную деятельность / под ред. д. пед. н. Козлаковой Г. А. [Електронний ресурс]. — Севастополь : Изд. СГГУ, 2005. — 35 с.
11. Самойленко Н. Б. Особливості реалізації міжнародних освітніх програм в університетах України / Н. Б. Самойленко // Вища освіта України № 3 (додаток 1) — 2011 р. Тематичний випуск «Педагогіка вищої школи»: методологія, теорія, технологія». — Т. 2. — 532 с. — С. 399–405.
12. Таланова Ж. В. Болонська інтеграція докторської підготовки: редукція чи розвиток для України? / Ж. Таланова // Вища школа. — 2010. — № 7/8. — С. 96–106.
13. Bologna (1999) The European Higher Education Area. Joint Declaration of the European Ministers of Education.

Матеріал надійшов до редакції 09.03.2013 р.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕСУРСОВ ИНТЕРНЕТА ДЛЯ УЧАСТИЯ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММАХ В УСЛОВИЯХ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ

Самойленко Наталия Борисовна
докторант, кандидат педагогических наук, доцент
Институт высшего образования НАПН Украины, г. Киев, Украина
sevschool@narod.ru

Аннотация. Использование ресурсов Интернета в реализации международных образовательных программ и в системе высшего педагогического образования специалистов гуманитарного профиля в Украине в условиях интернационализации образования будет способствовать решению проблемы межкультурного общения и использованию достижений зарубежного опыта в отечественном образовании. В статье рассмотрены возможности Интернета и информационно-коммуникационных технологий как одной из инновационных педагогических технологий в реализации международных образовательных программ, раскрыто суть виртуальной интернационализации высшего образования Украины как одного из аспектов подготовки будущих специалистов, связанного с интеграцией традиционных и инновационных методов обучения.

Ключевые слова: Интернет-портал; информационно-коммуникационные технологии; международные образовательные программы; международная проектная работа; виртуальная интернационализация высшего образования; подготовка специалиста.

USE OF INTERNET RESOURCES FOR PARTICIPATION IN THE INTERNATIONAL EDUCATIONAL PROGRAMS IN CONDITIONS OF INTERNATIONALIZATION OF EDUCATION

Nataliia B. Samoilenko
doctorant, PhD (pedagogical sciences), associate professor
Institute of Higher Education of NAPS of Ukraine, Kyiv, Ukraine
sevschool@narod.ru

Abstract. Use of the Internet resources in realization of the international educational programs and in the system of higher pedagogical education of specialists of humanities in Ukraine in the conditions of internationalization of education will solve the problem of intercultural communication and implementing of foreign experience in domestic education. In the article the Internet, the international communicative technologies as one of the pedagogical technologies in realization of international educational programs in professional preparation of teacher is considered, the virtual internationalization of higher education of Ukraine as one of aspects of

preparation of future specialists, related to integration of traditional and innovative methods of teaching is analyzed.

Keywords: the Internet portal; information and communication technologies; international educational programs; international project work; virtual internationalization of higher education; preparation of specialist.

REFERENCES (TRANSLATED AND TRANSLITERATED)

1. Anthology of the adapted experience. What the programs of educational exchanges are for. — Rivne, 2004. — 388 p. (in Ukrainian)
2. European initiative of continuing education // Available from: www.ellinet.org/elli/home.html. (in Russian)
3. Kozlakova H. O. International cooperation in preparation of teachers for using of information and communication technologies / H. O. Kozlakova, N. B. Samoylenko // Vyshcha osvita Ukrainy. — 2007. — № 2. — P. 36–41. (in Ukrainian)
4. Conception of virtual internationalization of higher education of Ukraine // Available from: http://www.eicl.kharkiv.edu/upload/E-internatio nalization% 20con cept _ Ukraine. pdf (in Ukrainian)
5. Korsak K. V. Progress of Ukraine in the sense of possible competition between the concepts of "intellect of nation" and "human capital" / K. V. Korsak // Vyshcha osvita Ukrainy. — 2009. — № 1. — P. 37–42. (in Ukrainian)
6. Luhovyi V. I. World experience of profesionalization of education: conceptual principles and practical realization / V. I. Luhovyi // Pedahohika i psykholohiia. — 2010. — № 2. — P. 5–22. (in Ukrainian)
7. Ministry of science and education of Ukraine (International programs) // Available from : http://www.mon.gov. ua/international/ programs /rozd _3.doc. (in Ukrainian)
8. National strategy of development of education in Ukraine in 2012–2021 // Available from : http://guonkh.gov.ua/content/ documents/16/1517/ Attaches/ 4455.pdf (in Ukrainian)
9. Partnership for 21st Century Skills. // Available from : http://www. 21stcenturyskills. org. (in Ukrainian)
10. Samoylenko N. B. Methodical recommendations of involving the educational establishments in telecommunication educational activity / Edited by d. ped. s. H. O. Kozlakova. — Sevastopol : Publ. SMHU. — 2005. — 35 p. (in Russian)
11. Samoylenko N. B. Features of realization of the international educational programs in the universities of Ukraine / N. B. Samoylenko // Vyshcha osvita Ukrainy № 3 (addition 1) — 2011 r. Thematic issue «Pedahohika vyshchoi shkoly»: методологія, теорія, технологія». — T. 2. — 399–405 s. (in Ukrainian)
12. Talanova Zh. V. Bolonska integration of doctoral preparation: reduction or development for Ukraine? / Zh. V. Talanova. // Vyshcha shkola. — 2010. — № 7/8. — P. 96–106. (in Ukrainian)
13. Bologna (1999) The European Higher Education Area. Joint Declaration of the European Ministers of Education. (in English)